

Le progrès et le payjan

Autor(en): **Djan de la Nê / Brodard, Jean**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **10 (1982)**

Heft 2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-240412>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Le progrès et le paysan



Le kootin, to bounamin
arouré: le jarmalyi du
la kotie ehemanie dza
voueton la mē dekrehre
ehu le frithe. E chetou
dzona no jan yu paché
kotché tropi. Ehé fan
dē pye in pye sã. Le ca-
myon, van prindre le
pithē à l'ehrolyo po
le menã tantie ehu
le patchi.

ry comprinyo le tignore de montagnē ke ne
vlon pã me' fire di kilomētre, en hou
j'armalyē, ehu hu route au la ehirkula-
ehyon ke l'a. on a bin ehure dou pyéji a
veire pachã le tropi po la montagne. le
vatsē tokē kurē d'ithre in libertã. le
j'omo to fiē, ē l'an dētché, menã hou
bithe ke fan le setsethe dou paysan.
eh'on pou pã arethã on ehertin progrès,
on pou per kontre, vouerdã ehin k'on pa.

L'an pachã, a la dechinte di tropi,
n'in vuitivē pachã on, in me' dejin ke
l'avi okiē ke mankavē. To le tropi me'
ehinbyavē ehrentzo, pã olzolya, kumpo.

To d'in kou le'yu : totē le'vatsē iran
ehin kouarnē! Tchīn pout'afère. Pourē
bitthē, que lou jà falyu lou le'chi fère.
È, ora, le'vi lou fo indourā humiliachyon.
Pourē bitthē ke lou fo chakn'fiā a on pro-
grès bin d'ichkutābyo lou kouarnē, ke
fayam lou bioutā. Din mon tin, yo
k'on avi pā la dchizimo de'ehin k'on a
ora, le'payjan ehē kontintāvan, de'
ehin ke le'lou Dyu l'avi fē ē ke lou
f'anhyan lou j'avan le'chi : ma méjon
pyēnu de'ehon'ny, ma ehovin pā bouun,
nē bin pekōye. On bin pā bin gro,
au'ehi ehē de'kadre ke markāvan la
limixā. Di vatsē ke fayam ehē n'orgnē
que l'avan le'kouarnē bin pyēnu'aly'
k'on rēdrēhyivē avu on dzorē pē'elou'
le'j'ehtrābyo iran ehinpyo, ma on li'ehē
pyē'jē.

Pē bouneu, ke pa ver'no, mo travin
adi hu balu ehinpy'chitā, to k'in
ehyēvechin le'progrès avu modérachyon.
Par kontre pē le'fourthe du tsouji'
i fan a portā lou vatsē de nu manière
artificielle. Bin me' de'ehō dē ba!! Me'
demando, chin ke balyēre' duche ē
vingt ans!! hu créachyon le'jou fēte

po l'utilizā mā pā po n'in d'abuzā!
 Le bithē ehon jou fētē po ehervi ā l'omo
 mā pā po n'in fēre on n'industrie! Le
 ba ehon fē po ehervi le vatzē, e pā po
 le vuiti du lyin!

M'étheno ehovin, de ehink'aprinnyon
 din le j'ekoulē de formachyon di payyan
 Fēre ā reportā au maximum, chin
 vuiti che le molyin utilizē, me ehon
 pā kroulyo po lu ehindā. Ô kan hou
 payyan, l'an crowā hou prā d'engrē,
 vēchā din le lujé di j'ivvū po fēre
 ā kre'kre, et borā le rethē de lētchi,
 hou kapon ehū lē de: vo wladē kru, no
 vo bēchin le prix demu partche de vou-
 hron lakhi, ou de vouthē culture!

J'kompriyo di f'ichilemin hou j'ach-
 trui ke pridzon lu kyintke po remuchō
 di dēbri.

Bmoro e mouhre'payyan, ā motkrē
 j'armalyi ke l'an ehū vuerdā on djuchtu
 mitin. Avē du vutse ke merkon adi chi
 mom, de lu tēra yoke lu adi pyatke po
 di j'abroē du j'adzē, ē di mēfon, yoke
 le pēyo le ehobrā ā lu ferme, chin ke
 le moyi le au velōdzo: on yu dē pé et
 d'amihyā.